

*Edebiyat bahçesinden bir meyve...*

**Güiver  
Cüceler Ülkesinde**

Jonathan Swift

## İÇİNDEKİLER

Takdim.....	7
Jonathan Swift.....	9
<i>Cüceler Memleketinde Esirim.....</i>	<i>13</i>
<i>Cücelerin İlk İkramları.....</i>	<i>19</i>
<i>500 Atlı 22 Tekerlekli Arabayla Yolculuk.....</i>	<i>25</i>
<i>Cüceler Memleketindeki Evim.....</i>	<i>27</i>
<i>Cüceler Memleketinin Kralı.....</i>	<i>31</i>
<i>Cücelerle Acayip Maceralarım .....</i>	<i>35</i>
<i>600 Döşek ve 150 Çarşaftan Yapılan Yatak.....</i>	<i>39</i>
<i>Kral ve Bakanlar Hakkımda Karar Veriyor.....</i>	<i>41</i>
<i>Tuhaf Saray Eğlenceleri.....</i>	<i>45</i>

<i>Cücelerle Yaptığım Antlaşma</i> .....	49
<i>Cücelerin Memleketi ve Cüce Kralın Sarayı</i> .....	53
<i>Yumurtayı Kalın veya İnce Tarafından Kırarak Yiyenler</i> ..	55
<i>Blefusculuların Gemi Filolarına El Koydum</i> .....	59
<i>Cüceler Beni Yok Etmeyi Planlıyor</i> .....	63
<i>Cüceler Memleketinin Gariplikleri</i> .....	67
<i>Kraldan Gelen Haber</i> .....	73
<i>Cüceler Memleketinden Ayrılıyorum</i> .....	83

kitap cüceler ülkesine, ikincisi devler ülkesine, üçüncüsü ise bilim adamlarının yaşadığı uçan adaya seyahattir. Son kısım ise hayali bir ülkeye yapılan yolculukla ilgilidir. Cüceler ve devler ülkelerini ele alan ilk iki bölüm, çocukların zevkle okuyacakları maceralarla dolu olduğu gibi, büyükleri de uzun uzun düşündürecek niteliktedir.

*Güliver'in Gezileri* hemen hemen bütün dünya dillerine çevrilmiş ve en çok basılan, okunan ve tercüme edilen eserler arasında yerini almıştır. Eser, Fransızcadan Osmanlı Türkçesine ise ilk defa Mahmud Nedim tarafından 1872'de *Güliver Nam Müellifin Seyahatnâmesi* ismiyle tercüme edilerek yayınlanmıştır. *Güliver'in Gezileri*'nin birinci kısmı olan *Cüceler Ülkesi*'ne seyahat ismiyle yayınladığımız ve mütercimi belirtilmeyen bu eser ise 1927 yılında Resimli Ay Matbaası'nda basılmıştır. Biz de okuyucularımıza sunduğumuz çalışmayı bu tercümeden sadeleştirerek yayına hazırladık.

Güliver, birkaç defa gemiyle güney denizlerine varmak için birçok macera geçirir. Nihayet daha büyük bir gemi bularak ve yanına epeyce de gemici alarak yola çıkar ve güney denizlerine kadar gelir. Lakin Van Diemen adalarının güney batısında fırtınaya tutulurlar. Gemi batmak üzereyken tayfadan altı kişi ile Güliver bir kayık indirirler ve uzakta gördükleri bir kara parçasına doğru yollanırlar. Fırtına artar, kayık devrilir ve tayfadakilerin hepsi boğulur.

Güiver, bu kitapta nasıl kurtulup karaya çıktığını, karada neler gördüğünü, küçük insanlar arasındaki hileleri, hasetleri, harpleri ve garip adetleri tasvir etmek suretiyle, insanların bugünkü alışkanlıkları ve anlayışlarının da garipliğini meydana çıkarmak istemiştir.

Minik insanlar ülkesine düşen Güiver; ilk yolculuğunda Lilliputlulara yardım etmesine karşılık, onların düşmanı olan Blefuscutia ülkesi insanlarını tamamen Lilliputluların kölesi yapmadığı için ve karşı tarafın da donanmasını ellerinden aldığı için ölüm tehlikesiyle karşı karşıya kalır.



## JONATHAN SWİFT

İngiliz edebiyatının büyük hiciv ustası Jonathan Swift, 30 Kasım 1667’de İrlanda’nın başkenti Dublin’de doğdu. 1689’da Trinity College’ı bitirdi ve İngiltere’ye gitti. Siyasetçi ve yazar Sir William Temple’nın sekreteri oldu. İlk şiirlerini de bu devrede yazdı. Jonathan Swift’in hayatında William Temple’in tesiri çok büyüktür. O yılların kültürel ortamıyla ve önemli kişileriyle tanışıklığı onun sayesinde olmuş, Oxford Üniversitesi’nde lisanüstü eğitimi yapmasını yine Temple teşvik etmiştir.

Temple'in ölümünden sonra Dublin'e giden ve Lord Berkeley'nin yanında çalışan Swift, 1701'de Londra'ya döndüğünde, artık tanınan bir yazardı. Siyaset, din ve edebiyat sahalarında giriştiği polemiklerle adından hayli söz ettirmekteydi. Art arda yayımlanan kitapları da oldukça alaka görmüş ve parlak zekası hayranlık uyandırmıştı.

Swift, 1710'dan sonra *The Examiner* dergisinde çalışmaya başladı. 1714'te Dublin'e geri döndü. Bu tarihten 1745'te ölümüne kadar geçen sürede kendisini İrlanda'nın meseleleri üzerinde çalışmaya ve yazmaya verdi.

İngiltere'nin baskıcı politikalarına karşı yaptığı mücadelesinde birbiri ardına çıkardığı siyasi broşürlerle İrlanda'da milli bir kahramana dönüştü. 1726'da tamamladığı *Güliver'in Gezileri* ile de bütün zamanlara yayılan bir ün kazandı.

### ***Başlıca Eserleri***

***Düzyazı:*** *Güliver'in Gezileri, Kumaşçının Mektupları, Bir Fıçının Hikâyesi, Atina ve Roma'da Soylularla Halk Arasındaki Yarışma ve Çekişmeler Üstüne Bir Konuşma, Yoksul Halk Çocuklarının Ailelerine ya da Ülkelerine Yük Olmalarını Önlemek ve Onların Toplumuna Yararlı Olmalarını Sağlamak için Küçük Bir Teklif, Stella'ya Günlük.*

***Şiir:*** *Çeşitli Şiirler, Dr. Swift'in Ölümü Üzerine Şiirler.*